



国家出版基金项目
NATIONAL PUBLISHING FOUNDATION

傣族英雄史詩

၂၁၁၁၁၁၁၁၁၁

乌莎巴羅

【精选本】

主 编◎西双版纳傣族自治州少数民族研究所

主持翻译◎岩 香 整 理◎罗俊新



◎ 风情

就像湄南荒河有多长说不清
它是一个美丽而古老的传说

◎ 奇幻瑰丽

就像夜空中闪烁着的星星
它是一个稀奇古怪的故事

◎ 壮阔

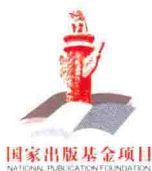
给你带来美好的憧憬
传说就像早晨的彩霞

◎ 震撼

令你为之愤怒震惊
故事像六月天电闪雷鸣



深圳出版发行集团
海天出版社



傣族英雄史诗

၉ သာ ဝါ သွီ

乌莎巴羅

精选本

主编◎西双版纳傣族自治州少数民族研究所

主持翻译◎岩 香

整理◎罗俊新

主审◎刀世勋 祜巴龙庄勐

绘画◎刘首云



深圳出版发行集团
海天出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

《乌莎巴罗》精选本 / 西双版纳傣族自治州少数民族研究所主编.

— 深圳 : 海天出版社, 2012. 10

ISBN 978-7-5507-0349-0

I. ①乌… II. ①西… III. ①傣族—英雄史诗—中国 IV. ①
I222.7

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第006906号

主 编: 西双版纳傣族自治州少数民族研究所

主持翻译: 岩 香

翻 译: 刀金平 陆云东 岩 贯 依艳坎 玉丹罕 李传宁

整 理: 罗俊新

主 审: 刀世勋 祜巴龙庄勐

绘 画: 刘首云

乌莎巴罗精选本

Wusha Baluo Jingxuanben

出 品 人: 尹昌龙

责任编辑: 陈 嫣 秦 海

封面设计: 李 杨

责任校对: 陈敏宜 黄海燕 张 玫 李小梅

责任技编: 陈 炯 蔡梅琴 梁立新

排版制作: 深圳市同舟设计制作有限公司

出版发行: 海天出版社

地 址: 深圳市彩田南路海天大厦 (518033)

网 址: www.htph.com.cn

订购电话: 0755-83460293 (批发) 83460397 (邮购)

印 刷: 深圳市美嘉美印刷有限公司

版 次: 2012年10月第1版

印 次: 2012年10月第1次印刷

开 本: 787mm×1092mm 1/16

印 张: 23

字 数: 330千

定 价: 38元

海天版图书版权所有, 侵权必究。

海天版图书凡有印装质量问题, 请随时向承印厂调换。



国家十二五规划重点图书项目

国家出版基金资助项目

深圳市宣传文化基金资助项目



《乌莎巴罗》编辑委员会

主任

王京生 刀林荫

委员（按姓氏笔画）

刀世勋 尹昌龙 毛世屏 李建阳 何春华 杨以凯

宋朝晖 岩亮 祜巴龙庄勳 胡兵

总策划

尹昌龙

出版策划 项目负责人

毛世屏





格西姑娘勇斗牛魔



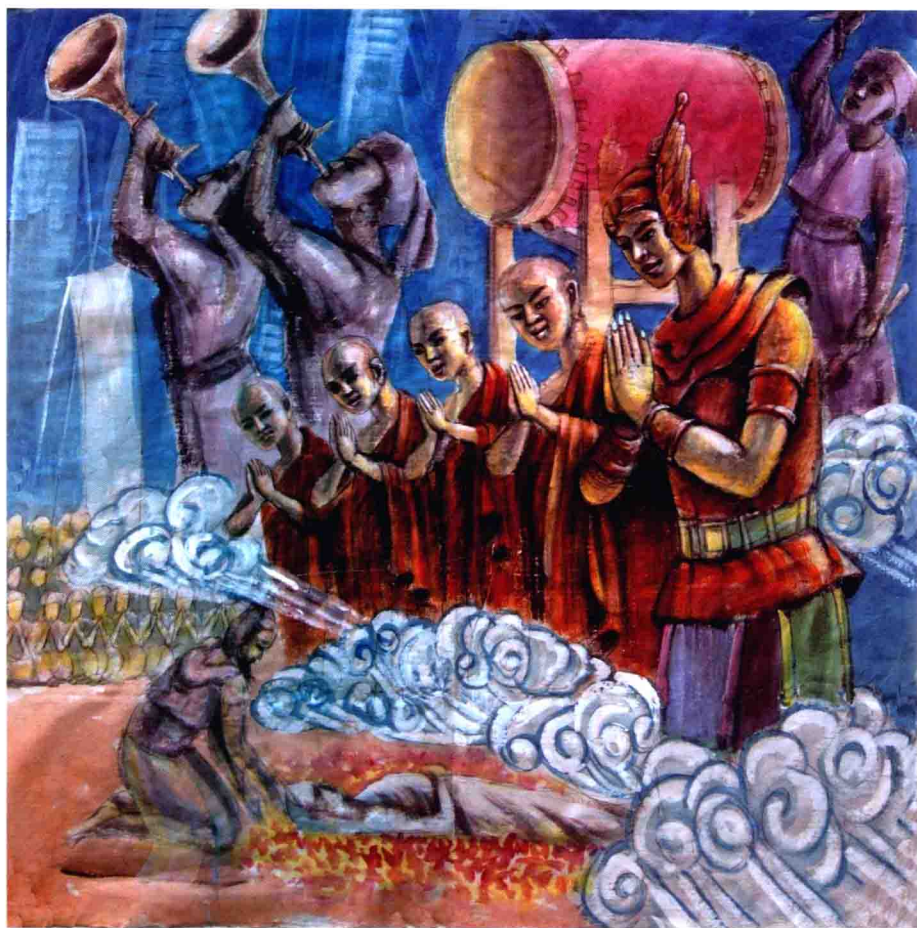
金塔楼建在树丫中间



乌莎的美妙歌声在森林回荡



帕亨达挥师讨伐帕板王



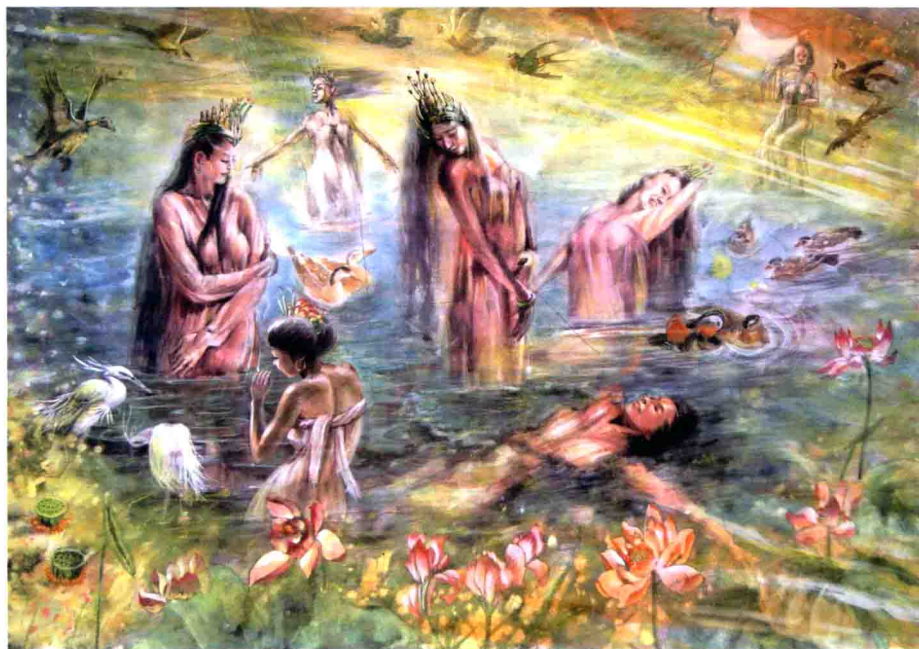
帕板王哭祭亡灵



决战帕板王



十头王命赴黄泉



孔雀公主们在湖中沐浴嬉戏



巴罗迎娶乌莎



佛祖与民众讲经说法

傣族被称为“诗歌的民族”。在傣族的文学史上，叙事长诗在千百年前就十分发达，据傣族古代著名诗人帕拉纳在公元1615年撰写的理论著作《论傣族诗歌的种类》一书记载，在当时傣族叙事长诗就有五百部之多，其中“叙事诗内容较长、故事较多的有五部：《乌莎巴罗》为首，接下来是《粘巴戏顿》，第三是《兰嘎西贺》，第四是《粘响》，第五是《巴塔麻嘎捧尚罗》”。所以，《乌莎巴罗》也被称为傣族第一诗王。

《乌莎巴罗》约成书于傣历354年（即公元992年，北宋年间）。故事讲述的是在古代傣族社会由部落到部落联盟这样一个历史时期，勐^①迦湿和勐邦果两个古老王国之间发生的爱情和战争故事。故事从佛祖悟道讲起，述说佛祖如何战胜魔王修炼成佛，由此引出了勐迦湿国的故事。勐迦湿国国王捧麻典，强国兴邦，在一百零一个盟国中树立了绝对威望。后来捧麻典厌倦了帝王生活，把权力移交给了二儿子帕板捧麻典，然后带着王后出家当帕^②腊西^③，过上与世隔绝的生活。

帕板捧麻典勇猛强悍，号称十头魔王。据说当他被敌人砍去头和手脚后，不但不会死亡，身体被砍去部分还会变出十个头和

①勐：傣语，西双版纳傣族地区旧时的部落或行政区划单位。②帕：傣语，冠在男性名字前面，表示尊称。③腊西：出家到深山老林里的修行者，为南传佛教特有的一种出家方式。

